

# 愛@家庭. 青年 聖誕音樂會 love@family.youth Christmas concert



天使綸音 GsM (Gabriel's Message)  
基石樂隊 Corner Stone  
女高音陳錦儀小姐 Soprano Ms Cecilia Chan

8 DEC 2007 SATURDAY 8 PM

THE HONG KONG POLYTECHNIC UNIVERSITY  
JOCKEY CLUB AUDITORIUM

2007年12月8日 星期六 晚上8時

香港理工大學賽馬會綜藝館

ADMISSION FEE 票價 \$150, \$120 & \$80

查詢 Enquiries Tel 2700-5240 or 6498-7693

電郵 Email: concert@eaea.org.hk

網址 Website : www.kamhim.org

Kam Him Centre Fund Raising Project  
錦謙中心發展籌款計劃

主辦機構 ORGANIZER

East Asian Educational Association

東亞教育促進會



A group of 9 from Hong Kong, comprising medical & nursing school students from HKU and 2 secondary school students, participated in voluntary medical mission to rural Bicol Province, Philippines in June 2007. 2007年6月, 9位來自香港的學生 - 包括港大醫科、護理科生和兩位中學生 - 參加了為菲律賓Bicol 縣提供的義務醫療服務團。



The voluntary medical service group from Hong Kong  
來自香港的義務醫療服務團



Teaching hygiene to primary school students 向小學生灌輸衛生常識



Nursing student assisting in medical service  
護理科生協助為村民提供服務

## 演出者 ARTISTS

『天使綸音』是一群合唱的組合,自1988年起以原來的名字『Hymn Box』開始演出。唱的曲目包括多種不同風格的聖詠及流行樂曲。『天使綸音』的演唱經驗豐富,經常在各種大型演唱會、堂區、婚禮中公演。亦於每年聖誕節為多間機構作公開表演,宣揚聖誕的平安與喜樂。

GsM (Gabriel's Message) has been performing together since 1988, originally under the name "Hymn Box". The group's repertoire includes a variety of styles of hymns and popular songs in choral setting. The group has ample performance experience and appear regularly in concerts, churches, and wedding ceremonies. GsM also holds public performances during Christmas for major organizations, spreading the message of peace and joy of Christmas.

『基石樂隊』已成立九載。由六位來自不同行業之專業人士組成,藉著歌聲宣揚和平友愛,鼓勵青少年積極面對人生。他們經常於大型活動、音樂會、中學及大學演出。他們於工餘時間更致力創作普及和民歌風格音樂,有多首受歡迎的原創歌曲。

Corner Stone is a band formed 9 years ago with the aim of transmitting the message of love and peace, especially to young people. Its members are professionals from different fields. They perform regularly in major functions, concerts, in universities and secondary schools. With their creative talent, they compose pop and folk songs which are popular among young people.

陳錦儀畢業於香港中文大學並獲榮譽文學士(音樂),曾跟隨香港多位名師研習聲樂,具英國『聖三一音樂學院』之聲樂演唱證書。現為中學音樂科主任,亦為香港活躍的業餘歌唱家,演出廣獲好評。

Ms Cecilia Chan graduated with a BA Hon (Music) from the Chinese University of Hong Kong. She has obtained diplomas in vocal performance from the Trinity Music College, UK, and has understudied numerous well-known vocalists in Hong Kong. Ms Chan is currently music program director at a secondary school and is an active and well-acclaimed local amateur vocal performer.

## 捐款表格 DONATION

除踴躍購票蒞臨之外，歡迎各界慷慨解囊。

In addition to attending the concert, donations are greatly appreciated.

本人願意捐助

Yes, I would like to make a donation of  
港幣 HK\$ \_\_\_\_\_ 元

支持『錦謙中心』發展計劃。

To support the Kam Him Centre Development Project

付款方法 Payment Method

姓名（先生 / 女士） Name (Mr / Mrs / Ms)

日間聯絡電話 Tel(Day): \_\_\_\_\_

電郵 E-mail: \_\_\_\_\_

地址 Address: \_\_\_\_\_

支票號碼 Cheque No: \_\_\_\_\_

1) 劃線支票抬頭請寫『東亞教育促進會』  
(payable to “East Asian Educational Association”)

2) 請把捐款支票及表格寄回至：九龍尖沙咀，  
柯士甸道 103 號

Please send donation together with the Donation  
Form to EAEA office at : 103 Austin Road, Tsim Sha  
Tsui, Hong Kong

3) 請於支票背後寫明『錦謙發展計劃』。

Please mark “Kam Him Development Project” on the  
back of the cheque.

『東亞教育促進會』乃香港註冊的慈善團體，香港居民  
捐款 \$ 100 或以上，均可申請免稅。

EAEA is a registered charitable institution in Hong  
Kong. All donations of HK\$ 100 or more are tax  
deductible.

你的個人資料只限用於『東亞教育促進會』作發收據、  
通訊、籌募本會經費及收集捐款者意見之用。

Your personal data will only be used for issuing  
receipts, fund-raising, donor surveys and notifica-  
tion of future activities.

## 錦謙中心 KAM HIM CENTER

我們為實現女生及年青職業女性的才能而設！  
我們幫助她們培育正面的品格及健康的生活模式！  
我們塑造女子領袖！

『錦謙中心』乃為就讀於中學和大專院校的女生及年  
青職業女性而設。目的是在推動全人品格培育。所提供  
的多項活動之中，包括社會服務式的學習項目，輔導和  
專題講座，為青少年培養技能和才能。此等活動正好補  
足了正規中學和大專所提供的教育。

有意加強靈修生活的參加者，可參加退省、教理班等項  
目，由隸屬羅馬天主教教會的『主業會』提供。

We provide opportunities for students and young  
professional women to realize their talents!

We help them build a positive character and a healthy  
lifestyle!

We build women leaders!

**Kam Him Centre** aims to provide character train-  
ing for a well-rounded development of students and  
young professional women. Among its various activities  
are service-oriented study programs, tutorials and  
seminars to help the youth develop skills and talents.  
It is a perfect complement to the formal education  
they receive in their respective universities or schools.

For interested participants, the means to deepen in  
one's spiritual life are available. This is entrusted to  
Opus Dei, a Prelature of the Roman Catholic Church.



Kam Him Centre  
Flat 1B, #4 Peony Rd.,  
Kowloon Tong, Kowloon  
Tel/ Fax: (852) 2399-0397  
E-mail: kamhim@netvigator.com  
Website: www.kamhim.org

## 主辦機構 ABOUT THE ORGANIZER



East Asian  
Educational Association  
東亞教育促進會

『東亞教育促進會』乃香港註冊的慈善團體。於1983  
年，由一群專業人士成立。該會目的，是通過教育、培  
育，促進人文知識，為社會服務，舒緩社會各種矛盾。

『東亞』是『德信幼稚園』，『德信學校』及『德  
信中學』的辦學團體。

『東亞』在香港及澳門均有開辦教育及研習中心，為  
不同年齡人士提供學習和培育機會。『錦謙』便是設於  
香港的其中一所研習中心。

**EAEA** is a charitable foundation founded in 1983 by  
a group of professionals from Hong Kong and East  
Asian countries. They believed that one concrete way  
to alleviate the problems and serve society is through  
training, education and human development.

**EAEA** is the Sponsoring Body of the following  
schools:

Tak Sun Private Kindergarten;  
Tak Sun School;  
Tak Sun Secondary School;

**EAEA** also undertakes informal educational projects  
in its various study and cultural centres in Hong Kong  
and Macau. These projects cater for people of all ages.  
The Kam Him Centre is one of the many such projects  
based in Hong Kong.

103 Austin Road  
Tsim Sha Tsui  
Hong Kong  
Tel (852) 2314 8181  
Fax: (852) 2314 7370  
Email: general@eaea.org.hk  
Website: www.eaea.org.hk